Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2192

29.10.2025

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2192

zo 6. augusta 2025,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o osobitné technické opatrenia týkajúce sa pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) v podoblastiach ICES 6 až 8

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 ([1]), a najmä na jeho článok 2 ods. 2 a článok 15 ods. 2,

keďže:

(1) Nariadením (EÚ) 2019/1241 sa stanovujú osobitné regionálne technické opatrenia pre vody Únie v severozápadných vodách a juhozápadných vodách.

(2) V prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2019/1241 sa stanovujú technické opatrenia pre severozápadné vody a v prílohe VII pre juhozápadné vody. Regionálna skupina členských štátov juhozápadných vôd (Belgicko, Španielsko, Francúzsko, Holandsko a Portugalsko) a regionálna skupina členských štátov severozápadných vôd (Belgicko, Španielsko, Francúzsko, Írsko a Holandsko) predložili 6. júna 2025 dve spoločné odporúčania, v ktorých žiadajú o predĺženie platnosti opatrení, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú na pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) v podoblastiach ICES 6 až 8 do 31. decembra 2026. V požadovaných opatreniach sa zachováva súčasná minimálna ochranná referenčná veľkosť 36 cm v prípade pagela bledého, pokiaľ ide o komerčný rybolov v oboch morských oblastiach, ako aj zákaz rybolovu pre plavidlá plaviace sa pod vlajkou Francúzska v podoblastiach ICES 6 – 8 od 1. januára do 30. júna 2025, sezónny zákaz komerčného rybolovu a celoročný zákaz rekreačného rybolovu v konkrétnych zemepisných oblastiach podoblasti ICES 8.

(3) V článku 18 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ([2]) sa stanovuje, že členské štáty s priamym hospodárskym záujmom na ochranných opatreniach Únie, ktoré sa vzťahujú na konkrétnu zemepisnú oblasť, môžu predkladať spoločné odporúčania na dosiahnutie cieľov uvedených opatrení. V článku 15 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/1241 sa členským štátom s priamym hospodárskym záujmom umožňuje predkladať spoločné odporúčania na účely prijatia delegovaných aktov, ktoré sa týkajú regionálnych technických opatrení stanovených v prílohách k uvedenému nariadeniu.

(4) Regionálna skupina členských štátov juhozápadných vôd a regionálna skupina členských štátov severozápadných vôd majú priamy hospodársky záujem na rybolove v juhozápadných a severozápadných vodách.

(5) S expertnou skupinou pre rybolov a akvakultúru sa konzultovalo 8. júla 2025.

(6) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (ďalej len „STECF“) v roku 2021 posúdil tieto opatrenia, ktoré sa na pagela bledého uplatňujú od júla 2022, a dospel k záveru, že majú potenciál znížiť úlovky pagela bledého ([3]).

([1]) Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj.

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj).

([3]) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) – Hodnotenie spoločných odporúčaní o povinnosti vylodiť úlovky a o nariadení o technických opatreniach (STECF – 21 – 05), https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC126128.

(7) Vzhľadom na to, že opatrenia sú rovnaké ako opatrenia, ktoré sa uplatňujú na pagela bledého od júla 2022, že údaje o tejto populácii sú naďalej obmedzené a ICES vydala na roky 2025 a 2026 ([4]) odporúčanie na nulový výlov, a že opatrenia sú prísnejšie ako základné opatrenia, ktoré sa uplatňovali na pagela bledého v podoblastiach ICES 6 až 8 pred prijatím delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/56 ([5]) sa Komisia domnieva, že požiadavky stanovené v článku 15 nariadenia (EÚ) 2019/1241 sú splnené.

(8) Keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení majú priamy vplyv na plánovanie rybárskej sezóny plavidiel Únie a na súvisiace hospodárske činnosti, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr. Keďže platnosť opatrení, ktorých platnosť sa má predĺžiť, uplynie 31. decembra 2025, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od 1. januára 2026, aby sa zabezpečila právna kontinuita.

(9) Opatrenia zavedené týmto nariadením uplatniteľné vo vodách Únie sledujú ciele stanovené v článku 494 ods. 1 a 2 Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej ([6]) a dodržiavajú zásady uvedené v článku 494 ods. 3 uvedenej dohody. Nie sú nimi dotknuté žiadne opatrenia uplatniteľné vo vodách Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska.

(10) Nariadenie (EÚ) 2019/1241 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy VI a VII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2026 do 31. decembra 2026.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. augusta 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

([4]) Odporúčanie ICES 2024 týkajúce sa pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) v podoblastiach 6 – 8 (Keltské more a Lamanšský prieliv, Biskajský záliv), https://doi.org/10.17895/ices.advice.25019660.

([5]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/56 z 19. júla 2022, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o osobitné technické opatrenia týkajúce sa pagela bledého (Pagellus bogaraveo) v podoblastiach ICES 6 až 8 (Ú. v. EÚ L 5, 6.1.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/56/oj).

([6]) Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj).

PRÍLOHA

Prílohy VI a VII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241 sa menia takto:

1. Príloha VI sa mení takto:

a) časť A sa mení takto:

i) devätnásty zápis v tabuľke sa nahrádza takto:

„Pagel bledý (*Pagellus bogaraveo*)	36 cm (*) (**)

(*) Táto minimálna ochranná referenčná veľkosť sa uplatňuje na podoblasti ICES 6 a 7 do 31. decembra 2026. Minimálna ochranná referenčná veľkosť 33 cm sa uplatňuje na podoblasť ICES 5.

(**) Ak sa do 31. decembra 2026 neprijmú nové pravidlá, od 1. januára 2027 sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 33 cm.“;

ii) bod 1 pod tabuľkou sa nahrádza takto:

„1. V prípade tresky škvrnitej (*Gadus morhua*), tresky jednoškvrnnej (*Melanogrammus aeglefinus*), tresky tmavej (*Pollachius virens*), tresky žltkavej (*Pollachius pollachius*), merlúzy európskej (*Merluccius merluccius*), kalkanov rodu Lepidorhombus (*Lepidorhombus* spp.), soleí (*Solea* spp.), platesy veľkej (*Pleuronectes platessa*), tresky merlang (*Merlangius merlangus*), mieňa veľkého (*Molva molva*), mieňa modrého (*Molva dypterygia*), makrel rodu Scomber (*Scomber* spp.), sleďa atlantického (*Clupea harengus*), stavríd (*Trachurus* spp.), sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*), morony európskej (*Dicentrarchus labrax*) a sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) sa na rekreačný rybolov v severozápadných vodách uplatňujú minimálne ochranné referenčné veľkosti uvedené v tejto časti. V prípade pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) sa však v rámci rekreačného rybolovu v podoblastiach ICES 6 a 7 do 31. decembra 2026 uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 40 cm (*).

(*) Ak sa do 31. decembra 2026 neprijmú nové pravidlá, od 1. januára 2027 sa na pagela bledého uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 33 cm.“;

b) v časti C sa bod 12 nahrádza takto:

„12. Oblasti zákazu rybolovu na účely ochrany pagela bledého v podoblastiach ICES 6 a 7

12.1. Od 1. januára do 30. júna 2026 sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje akýkoľvek rybolov pagela bledého v podoblastiach ICES 6 a 7.“

2. Príloha VII sa mení takto:

a) v časti A sa dvadsiaty zápis v tabuľke nahrádza takto:

„Pagel bledý (*Pagellus bogaraveo*)	36 cm (*) (**)

(*) Táto minimálna ochranná referenčná veľkosť sa uplatňuje na podoblasť ICES 8 do 31. decembra 2026. Minimálna ochranná referenčná veľkosť 33 cm sa uplatňuje na podoblasti ICES 9 a 10 (vody Únie) a zóny CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2.0 (vody Únie).

(**) Ak sa do 31. decembra 2026 neprijmú nové pravidlá, od 1. januára 2027 sa uplatňuje minimálna ochranná referenčná veľkosť 33 cm.“;

b) v časti C sa bod 5.4 nahrádza takto:

„5.4. Opatrenia uvedené v bodoch 5.1 až 5.3 sa uplatňujú do 31. decembra 2026.“